



2023/2202

17.10.2023

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/2202

z dne 16. oktobra 2023

o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2019/1259 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa in sferoidnega grafitnega litega železa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Tajske

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), zlasti člena 11(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. VELJAVNI UKREPI

- (1) Svet je maja 2013 z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 430/2013 ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: prvotna uredba) uvedel protidampinško dajatev na uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa in sferoidnega grafitnega litega železa, razen ohišij kompresijskega pribora z metričnimi navoji ISO DIN 13 in navojnih krožnih razdelilnih omaric iz tempranega železa, ki nimajo pokrova, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: Kitajska) in Tajske (v nadaljnjem besedilu: izdelek, ki se pregleduje). Protidampinška dajatev je znašala med 14,9 % in 57,8 %. Za preiskavo, zaradi katere so bili uvedeni prvotni ukrepi, se v nadaljnjem besedilu uporablja izraz prvotna preiskava.
- (2) Kitajski proizvajalec izvoznik Jinan Meide Castings Co., Ltd., je 12. junija 2013 vložil tožbo pri Splošnem sodišču Evropske unije za razglasitev ničnosti prvotne uredbe v delu, v katerem se nanaša nanj. Splošno sodišče je v svoji sodbi 30. junija 2016 ugotovilo kršitev pravice družbe Jinan Meide do obrambe in izpodbijano uredbo razglasilo za nično v delu, v katerem je uvedla protidampinško dajatev na uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa, ki ga proizvaja družba Jinan Meide.
- (3) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je na podlagi navedene sodbe z obvestilom ⁽³⁾ z dne 28. oktobra 2016 ponovno uvedla protidampinško preiskavo v zvezi z navojnim litim priborom (fitingi) za cevi iz tempranega litega železa, ki ga proizvaja družba Jinan Meide.
- (4) Komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/1146 ⁽⁴⁾ ponovno uvedla dokončno protidampinško dajatev v višini 39,2 % na uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa s poreklom iz Kitajske, ki jih proizvaja družba Jinan Meide Castings Co., Ltd.

⁽¹⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

⁽²⁾ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 430/2013 z dne 13. maja 2013 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa in sferoidnega grafitnega litega železa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Tajske, ter o zaključku postopka glede Indonezije (UL L 129, 14.5.2013, str. 1).

⁽³⁾ UL C 398, 28.10.2016, str. 57.

⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/1146 z dne 28. junija 2017 o ponovni uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki jih proizvaja družba Jinan Meide Castings Co., Ltd. (UL L 166, 29.6.2017, str. 23).

- (5) Komisija je 25. novembra 2015 na podlagi zahteve družbe Metpro Limited začela delni vmesni pregled v zvezi z nekaterimi vrstami navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa s poreklom iz Kitajske in Tajske, da bi ugotovila, ali spadajo na področje uporabe veljavnih protidampinskih ukrepov. Komisija je ta delni vmesni pregled zaključila 18. julija 2016 z Izvedbenim sklepom (EU) 2016/1176 ⁽⁵⁾, potem ko je vložnik umaknil svojo zahtevo.
- (6) Komisija je 23. maja 2017 na podlagi zahteve družbe Hebei Yulong Casting Co., Ltd., začela delni vmesni pregled v zvezi z nekaterimi vrstami navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa s poreklom iz Kitajske in Tajske, da bi ugotovila, ali spadajo na področje uporabe veljavnih protidampinskih ukrepov. Komisija je ta delni vmesni pregled zaključila 11. januarja 2018 z Izvedbenim sklepom (EU) 2018/52 ⁽⁶⁾, potem ko je vložnik umaknil svojo zahtevo.
- (7) Sodišče Evropske unije je 12. julija 2018 odločilo ⁽⁷⁾, da pribor (fitingi) iz sferoidnega grafitnega litega železa (imenovanega tudi nodularno lito železo) ne ustreza pojmu „temprano lito železo“, kakor je opredeljen v tarifni podštevilki KN 7307 19 10. Odločilo je, da je treba pribor (fitinge) za cevi iz sferoidnega grafitnega litega železa uvrstiti pod preostalo tarifno podštevilko KN 7307 19 90 (kot drugi izdelki iz drugega železa). Komisija je 14. februarja 2019 objavila Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2019/262 ⁽⁸⁾, ki spreminja sklice na oznake TARIC, da bi jih uskladila s sklepi Sodišča. Ker se protidampinski ukrepi uvedejo v skladu z opredelitvijo izdelka, ne glede na tarifno uvrstitev, ta sprememba ni vplivala na obseg izdelka veljavnih ukrepov.
- (8) Komisija se je z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2019/1259 ⁽⁹⁾ po pregledu zaradi izteka ukrepa odločila, da dokončno protidampinsko dajatev ohrani za nadaljnjih pet let.
- (9) Trenutno veljavne protidampinske dajatve se gibljejo med 24,6 % in 57,8 % na uvoz iz Kitajske ter med 14,9 % in 15,5 % na uvoz iz Tajske.

2. POSTOPEK

- (10) Na podlagi zahtevka, ki ga je 18. novembra 2022 vložil uvoznik KW Tools b.v. (v nadaljnjem besedilu: vložnik), je Komisija z obvestilom (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku), objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽¹⁰⁾, začela delni vmesni pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe. Pregled je bil omejen na pojasnitev obsega izdelka glede na trditve, da bi nekatere vrste izdelka (in sicer (i) vpenjalni T-element iz duktilne litine z gumijastim tesnilom za uporabo na jeklenih ceveh z utorom in izhodno odprtino; (ii) končni pokrov z utorom iz duktilne litine za uporabo na jeklenih ceveh z utorom in navojem na izhodni strani; (iii) reducirni element iz duktilne litine z utorom in navojem na eni strani za uporabo na jeklenih ceveh z utorom; ter (iv) reducirni T-element iz duktilne litine z utorom in izhodno odprtino z navojem za uporabo na jeklenih ceveh z utorom), morale biti izrecno izključene iz področja uporabe protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za navojni liti pribor (fitinge) za cevi iz tempranega litega železa in sferoidnega grafitnega litega železa s poreklom iz Kitajske in Tajske.

⁽⁵⁾ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2016/1176 z dne 18. julija 2016 o zaključku delnega vmesnega pregleda v zvezi z uvozom nekaterih vrst navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Tajske (UL L 193, 19.7.2016, str. 115).

⁽⁶⁾ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2018/52 z dne 11. januarja 2018 o zaključku delnega vmesnega pregleda v zvezi z uvozom nekaterih vrst navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Tajske (UL L 7, 12.1.2018, str. 39).

⁽⁷⁾ Sodba Sodišča z dne 12. julija 2018, Profit Europe NV proti Belgische Staat, C-397/17 in C-398/17, ECLI:EU:C:2018:564.

⁽⁸⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/262 z dne 14. februarja 2019 o spremembi Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 430/2013 o uvedbi dokončne protidampinske dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Tajske, ter o zaključku postopka glede Indonezije (UL L 44, 15.2.2019, str. 6).

⁽⁹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/1259 z dne 24. julija 2019 o uvedbi dokončne protidampinske dajatve na uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa in sferoidnega grafitnega litega železa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Tajske po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 197, 25.7.2019, str. 2).

⁽¹⁰⁾ UL C 438, 18.11.2022, str. 7.

- (11) Komisija je vse strani, ki so sodelovale v prvotni preiskavi, in organe Kitajske in Tajske obvestila o začetku postopka. Zainteresirane strani so imele možnost, da predložijo pripombe o ustreznosti pregleda področja uporabe ukrepov.
- (12) Komisija je ocenila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za oceno, ali je treba pojasniti/spremeniti področje uporabe obstoječih protidampinških ukrepov.
- (13) Vse zainteresirane strani so bile seznanjene z bistvenimi dejstvi in premisleki, na podlagi katerih so bili sprejeti ti sklepi. V skladu s členom 20(5) osnovne uredbe je bilo določeno obdobje, v katerem bi lahko strani predložile svoja stališča po razkritju. Pripombe zainteresiranih strani so obravnavane v točki 4.4 v nadaljevanju.

3. IZDELEK, KI SE PREGLEDUJE

- (14) Izdelek, ki se pregleduje, je zadevni izdelek kot je opredeljen v prvotni uredbi, tj. navojni liti pribor (fitingi) za cevi iz tempranega litega železa in sferoidnega grafitnega litega železa, razen ohišij kompresijskega pribora z metričnimi navoji ISO DIN 13 in navojnih krožnih razdelilnih omaric iz tempranega železa, ki nimajo pokrova, trenutno uvrščen pod oznako KN ex 7307 19 10 (oznaki TARIC 7307 19 10 10 in 7307 19 10 20), s poreklom iz Kitajske in Tajske.

4. PREISKAVA V ZVEZI S PREGLEDOM

4.1 Uvod in metodologija

- (15) Po navedbah vložnika imajo izdelki iz uvodne izjave 10 drugačne tehnične in fizikalne lastnosti ter končno uporabo kot izdelek, ki se pregleduje. Ti izdelki so namenjeni za uporabo na ceveh brez navoja, medtem ko so izdelek, ki se pregleduje, spojke z navojem, ki so nameščene na cevi z navojem prek vijačnega mehanizma. Zato je vložnik trdil, da bi bilo treba navedene izdelke izključiti iz področja uporabe protidampinških ukrepov.
- (16) Med preiskavo je bilo ugotovljeno, da industrija Unije ne proizvaja izdelkov iz uvodne izjave 10. Ta ugotovitev je bila dodatno podprta z informacijami, ki so jih predložile zainteresirane strani, ki so sodelovale v tej preiskavi, in jih vsebujejo katalogi proizvajalcev Unije.
- (17) Komisija je proučila zlasti, ali se izdelki iz uvodne izjave 10 razlikujejo od drugih vrst tempranega pribora (fitingov) za cevi, za katere trenutno veljajo ukrepi na podlagi njihovih fizikalnih in tehničnih lastnosti ter tipične končne uporabe in medsebojne zamenljivosti.

4.2 Osnovne fizikalne in tehnične lastnosti

- (18) Izdelek, ki se pregleduje, so navojni liti pribor (fitingi) za cevi iz tempranega litega železa in sferoidnega grafitnega litega železa.
- (19) Vpenjalni T-elementi z navojem (izdelek (i), kot so opisani v uvodni izjavi 10), se namestijo na cevi, kjer je izrezana odprtina, da se povežejo z razpršilnikom ali razdelilnikom za cevi. Končni pokrovi z utorom (izdelek (ii), kot so opisani v uvodni izjavi 10) morajo biti nameščeni z žlebljenimi spojnicami, katerih navoj na izhodni odprtini se ne uporablja za namestitev. Reducirni elementi z navojem na eni strani (izdelek (iii), kot so opisani v uvodni izjavi 10) potrebujejo dodatne spojnice za namestitev, katerih navoj na izhodni odprtini se ne uporablja za namestitev. Reducirni T-elementi z utorom (izdelek (iv), kot so opisani v uvodni izjavi 10) potrebujejo dodatne spojnice za namestitev, katerih navoj na izhodni odprtini se ne uporablja za namestitev.
- (20) V nasprotju z izdelkom, ki se pregleduje, ki je nameščen prek navoja na koncu cevi, so izdelki iz uvodne izjave 10 pribor (fitingi) iz sferoidnega grafitnega litega železa, ki se lahko uporabljajo samo v kombinaciji z žlebljeno spojnico ali se vpnejo prek cevi. Izdelki iz uvodne izjave 10 imajo torej drugačne tehnične in fizikalne lastnosti kot izdelek, ki se pregleduje.

4.3 Končna uporaba in medsebojna zamenljivost

- (21) Kot je navedeno v uvodni izjavi 19, se izdelki iz uvodne izjave 10 ne uporabljajo na cevni sistemih z navojem.
- (22) Poleg tega je Komisija ugotovila, da izdelek, ki se pregleduje, in izdelki iz uvodne izjave 10 niso medsebojno zamenljivi. Izdelek, ki se pregleduje, se lahko uporablja samo v cevni sistemih z navojem, izdelki iz uvodne izjave 10 pa se lahko uporabljajo samo v cevni sistemih brez navoja, kot so jeklene cevi z utorom ali cevi iz PVC/PE. Zato izdelkov iz uvodne izjave 10 in izdelka, ki se pregleduje, ni mogoče medsebojno zamenjevati.

4.4 Pripombe zainteresiranih strani

- (23) V obvestilu o začetku so bile strani pozvane, naj predložijo pripombe o ustreznosti pregleda področja uporabe ukrepov in zlasti pojasnila, da bi bilo treba izdelke iz uvodne izjave 10 izključiti, kot je vložnik navedel v svojem zahtevku za pregled. Prejete so bile pisne pripombe treh družb, in sicer proizvajalca izdelka, ki se pregleduje, v Uniji, uvoznika izdelkov iz uvodne izjave 10 v Uniji; in tretje družbe, ki je hkrati proizvajalka izdelka, ki se pregleduje, v Uniji in uvoznica izdelkov iz uvodne izjave 10. Komisija je organizirala spletne sestanke z vsako od navedenih strani, da bi pojasnila svoje pripombe in stališča.
- (24) Proizvajalec izdelka, ki se pregleduje, v Uniji je nasprotoval izključitvi izdelka, pri čemer je trdil, da je izdelek, ki se pregleduje, nadomestljiv z izdelki iz uvodne izjave 10, zlasti v protipožarnih sistemih, pri katerih so nekateri cevni sistemi opremljeni z navojem, drugi sistemi pa brez navojev/z utorom. Vendar je Komisija, kot je navedeno v uvodni izjavi 21, ugotovila, da se izdelki iz uvodne izjave 10 lahko uporabljajo samo v cevni sistemih brez navoja in zato niso združljivi z izdelkom, ki se pregleduje, ki se lahko uporablja samo v cevni sistemih z navojem. Zato je bila ta trditev zavrnjena.
- (25) Dva uvoznika izdelkov, navedenih v uvodni izjavi 10, sta podprla zahtevek vložnika in zahtevala dodatna pojasnila glede opisa navedenih izdelkov. Navedla sta, da sta uvažala vpenjalne T-elemente iz duktilne litine, ki se uporabljajo za povezovanje ali privijanje cevi z utorom ali cevi za oskrbo z vodo in objemk z navojnim priključkom iz duktilne litine za cevi PVC/PE. Ti izdelki ustrezajo istemu opisu kot vpenjalni T-elementi v uvodni izjavi 19, saj naj bi bili vpeti z gumijastim tesnilom na cev, da se omogoči povezava z izhodno odprtino. Vložnik je pisno potrdil, da so ti izdelki enaki izdelkom, opredeljenim v zahtevku za pregled, in pojasnil, da se lahko vpenjalni T-elementi uporabljajo tudi na drugih ceveh, ne le na jeklenih ceveh z utorom, tako da končna uporaba ni bistvena za opredelitev značilnosti izdelka. Zato se je Komisija odločila, da iz opredelitve te vrste izdelka, navedene v uvodni izjavi 10, črta posebno uporabo s strani vložnika.
- (26) Po razkritju je en uvoznik zahteval pojasnilo, ali so „vpenjalni T-elementi iz duktilne litine“ iz uvodne izjave 10 enakovredni „objemkam z navojnim priključkom iz duktilne litine“ iz uvodne izjave 25. Komisija je potrdila, da so navedeni izdelki enakovredni.
- (27) En uvoznik je zahteval tudi izključitev objemk brez navojnega priključka, tj. veznih elementov iz duktilne litine brez izhodnih odprtin z navojem, ki se uporabljajo za zatesnitev luknje v cevi. Ker pa je zgornji del objemke povezan s spodnjim delom z vijaki z navojem, ima ta izdelek navojni element le za navoj vijaka. Ker objemke brez navojnega priključka nimajo izhodnih odprtin z navojem, je Komisija menila, da ta izdelek ni pribor (fiting) in zato ne spada v opredelitev izdelka, ki se pregleduje. V skladu s tem se protidampinški ukrepi, uvedeni na uvoz izdelka, ki se pregleduje, ne uporabljajo v primeru objemk brez navojnega priključka iz duktilne litine.
- (28) Po razkritju je en uvoznik zahteval pojasnilo, ali so „zaporne objemke iz duktilne litine“ enakovredne „objemkam brez navojnega priključka“ iz uvodne izjave 27. Komisija je potrdila, da so izključene samo zaporne objemke iz duktilne litine, ki imajo le navoje za povezavo zgornjega dela s spodnjim delom izdelka, tj. nimajo navoja na notranji strani in se ne uporabljajo na cevni sistemu z navojem.

4.5 Sklep o obsegu izdelka

- (29) V preiskavi v zvezi s pregledom je bilo ugotovljeno, da izdelki iz uvodne izjave 10 zaradi različnih fizikalnih in tehničnih lastnosti, različnih končnih uporab in pomanjkanja medsebojne zamenljivosti ne spadajo med izdelke, za katere se uporabljajo veljavni protidampinški ukrepi. Komisija je nadalje pojasnila, da objemke brez navojnega priključka iz duktilne litine niso pribor (fitingi) in zato ne spadajo v opredelitev izdelka, ki se pregleduje.
- (30) Zato se zdi primerno pojasniti, da ti izdelki ne spadajo med izdelke, za katere se uporabljajo veljavni protidampinški ukrepi.
- (31) Glede na zgoraj navedeno se zdi primerno spremeniti prvotno uredbo, da se pojasni opredelitev izdelka.
- (32) Zainteresirane strani so bile obveščene o ugotovitvah preiskave v zvezi s pregledom.

4.6 Retroaktivna uporaba

- (33) Med preiskavo sta vložnik in uvoznik zahtevala, da izključitev izdelka velja za nazaj do prvotne uvedbe protidampinške dajatve.
- (34) Izdelki iz uvodne izjave 10 niso bili zajeti v prvotni preiskavi leta 2012 in v vseh nadaljnjih preiskavah, saj so te preiskave zajemale pribor (fitinge) iz tempranega in sferoidnega (duktilnega) litega železa, ki se uporablja za povezovanje cevi z navojem.
- (35) Ker je bila ta preiskava v zvezi s pregledom omejena na pojasnitev obsega izdelka in ker izdelki iz uvodne izjave 10 niso bili zajeti v prvotni preiskavi in posledičnih protidampinških ukrepih, se zdi primerno, da se ugotovitve tega pregleda uporabljajo od datuma začetka veljavnosti prvotne uredbe. Komisija ni našla tehtnega razloga proti uporabi takšne retroaktivne določbe.
- (36) Zato bi se za blago, ki ni zajeto s členom 1(1) Uredbe (EU) 2019/1259, kakor se spremeni s to uredbo, dokončne protidampinške dajatve, plačane ali vknjižene v skladu s členom 1(1) prvotne uredbe, in začasne protidampinške dajatve, dokončno pobrane v skladu s členom 2 iste uredbe, morale povrniti ali odpustiti v skladu z veljavno carinsko zakonodajo.
- (37) Ta pregled ne vpliva na datum prenehanja veljavnosti Uredbe (EU) 2019/1259 v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.
- (38) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Člen 1(1) Uredbe (EU) 2019/1259 se nadomesti z:

„1. Uvede se dokončna protidampinška dajatev na uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa in sferoidnega grafitnega litega železa, trenutno uvrščenega pod oznako KN ex 7307 19 10 (oznaki TARIC 7307 19 10 10 in 7307 19 10 20), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Tajske.

Izključeni so naslednji izdelki: ohišja kompresijskega pribora z metričnimi navoji ISO DIN 13; navojne krožne razdelilne omarice iz tempranega železa, ki nimajo pokrova; vpenjalni T-elementi iz duktilne litine z gumijastim tesnilom in izhodno odprtino; končni pokrovi z utorom iz duktilne litine za uporabo na jeklenih cevih z utorom in navojem na izhodni strani; reducirni elementi iz duktilne litine z utorom in navojem na eni strani; reducirni T-elementi iz duktilne litine z utorom in izhodno odprtino z navojem; objemke brez navojnega priključka iz duktilne litine brez izhodnih odprtin z navojem, ki se uporabljajo za zatesnitev luknje v cevi“.

Člen 2

Za blago, ki ni zajeto s členom 1(1) Uredbe (EU) 2019/1259, kakor se spremeni s to uredbo, se dokončne protidampinške dajatve, plačane ali vknjižene v skladu s členom 1(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 430/2013, inčasne protidampinške dajatve, dokončno pobrane v skladu s členom 2 iste uredbe, povrnejo ali odpustijo v skladu z veljavno carinsko zakonodajo.

Povrnitev in odpustitev se zahtevata pri nacionalnih carinskih organih v skladu z veljavno carinsko zakonodajo.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 15. maja 2013.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. oktobra 2023

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN
